

144. Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. perg. 135

Extracts from Isidore and Primasius, conflation of Bede,
“Commentary on Acts” and “Retractatio,” anonymous
commentaries on Kings, Glossary “Ry”;

Walahfrid Strabo, “Commentary on the Catholic Epistles”;
Alcuin, “Liber manualis”

[Ker App. 15; Gneuss –]

HISTORY: A composite manuscript of three parts (for descriptions see StS 4.404–5, 5.108; Holder 1906: 329–34, 674–76; Bischoff 1998–2014: 1.347, nos. 1658–59; Bergmann and Stricker 2005: 2.682–84, no. 303). Parts 2–3 may have a common origin, as Bischoff assumes, but Steinmeyer’s and Holder’s analysis of Part 3 as distinct from Part 2 is supported by the quire signatures, the change in the dimensions of the written space, and the fact that the last leaf of Part 2 was originally left blank. Part 1 (ff. 1–105) was written, apparently at Reichenau in the second third of the 9c, by a single hand in Carolingian minuscule, but with various Insular abbreviations, and contains extracts from Isidore and Primasius; a conflation of Bede’s commentary on Acts and his “Retractatio”; an abbreviated version of Bede’s commentary on the Apocalypse; pseudo-Augustinian sermons; and anonymous commentaries on Kings and the “Leiden family” glossary “Ry” with OHG and OE Glosses. Parts 2–3 (ff. 106–133 and 134–159) were written by several hands, probably at Reichenau in the last quarter of the 9c, and contain Walahfrid Strabo’s commentary on the Catholic Epistles in Part 2 and, in Part 3, a partial copy of Alcuin’s handbook compiled for Arno of Salzburg, with his commentaries on the Psalms and two letters, a Hiberno-Latin hymn, and the so-called “Carmen ad Deum” attributed to Theodore of Canterbury. According to Wilhelm Meyer, Part 3 was copied from Munich, Bayerische Staatsbibliothek Clm 14447; see Gretsch and Gneuss 2005: 10.

The manuscript as currently bound was certainly at Reichenau by the 15c, when the ex-libris ‘lib(er) mon(asterii) augie maioris’ was entered at top of f. 1r and the title-piece was supplied by Johann Pfuser (abbot from

1464–92) during the 1457 binding campaign, on which see Preisendanz 1918: 36, 87–95. According to Preisendanz 1918: 151, Part 1 is listed in the Reichenau catalogue of 842 × 850 as “Beda super actus apostolorum uolumina .UI.” (Holder 1906: 99, nos. 153–58). Walahfrid’s commentary on the Catholic Epistles in Part 2 is mentioned by Joannes Egon, *De viris illustribus Monasterii Augiae Maioris* (1630), Pars II, cap. XIII (*apud* Pez 1721: col. 658; cit. Preisendanz 1918: 227/2), which does not mean that Part 2 was separate at that time, since Egon’s list is organized by author; but if Part 3 is the item “In .VII. psalmos libellus .I.” in the Reichenau inventory of 842 × 850 (cf. Preisendanz 1918: 100 [no. 200] and 174), it had not yet been bound with Parts 1 or 2. Parts 2 and 3 are itemized in the 1724 catalogue of Januarius Stahl (see Preisendanz 1918: 56–57, nos. 15 and 23a), in which the manuscript was listed as no. 54 (cf. Preisendanz 1930; at p. 199 Preisendanz gives the shelfmark of the volume containing Stahl’s catalogue as J 433, but it is currently J 435). In the unpublished 1791 catalogue of Johann Nepomuk Bek (on which see Preisendanz 1918: 79–80, 266–67, with addenda in the 1973 reprint at 267; Hannemann 1974: 164) the manuscript was no. 56, which is sometimes cited in early scholarship. The manuscript’s alternative shelfmark Aug. CXXXV is due to Martin Gerbert (abbot of St. Blasien from 1764), who in 1760 assigned roman numerals to the parchment manuscripts and arabic numerals to the paper manuscripts; the parchment manuscripts from Reichenau (*Augia diues*) were assigned the designation “Codices Augiensis pergamenei.” (On the history of the abbey library, see the description of Karlsruhe Aug. perg. 99 [142] above, under “History.”)

A digital facsimile of Aug. perg. 135 is available at the Badische Landesbibliothek website: <<http://digital.blb-karlsruhe.de/blbhs/Handschriften/content/titleinfo/246446>>.

CODICOLOGICAL DESCRIPTION: [ii] + 160 + [i]. Continuous foliation in pencil, with additional foliation in pencil on ff. 46r, 55v–57r, 64v–65r, 67r, 96–106r, 136r, 159r. Rebound in 1971 (note on inside back cover; not seen in the fiche, from photographs taken prior to the rebinding) in white leather (full on back cover, quarter on front) with two bands on the spine and two white leather straps with metal clasps over original boards of 12 mm. thickness; the white leather from the original 1447 binding, in badly deteriorated condition, remains on part of front cover only, pasted over the edge of the new quarter-binding. (The fiche shows the older binding; the following description applies to the current binding unless specified otherwise.) One metal stud remains from the original upper clasp. Title-piece on

front cover (visible but not legible in the fiche) reads: 'Venerabilis beda in act(us) ap(osto)lor(um) | Eiusdem excerptu(m) in Apock(alypsin) | Ex libro P(ri)masii a(l)iq(ua) | Aug(ustinus) de Iudice Iniq(ui)tat(is) | Idem d(e) bened(i)cc(i)o(n)e cerei | Exp(osici)ones breues in libros regu(m) | Glosa p(ro)logi in libros regum | Expo(s)ic(i)o obscu(r)oru(um) vo(cabu)lor(um) ueter(is) leg(is) | Glosa walafridi In ep(isto)la(m) Iacobi | Exp(osici)ones i(n) certas ep(isto)las et XV g(ra)duu(m) | psalmos.' A small parchment insert in the middle of the front cover was possibly for an old shelfmark which is no longer visible. The new parchment pastedown in the inside front cover has the modern pencil entry 'Aug. CXXXV' (the older binding also had modern paper tabs reading 'Reichenau | CXXXV' on the upper-left outside and inside front cover.) In addition to new parchment flyleaves (not foliated), an original front parchment pastedown or flyleaf has been glued to a new paper flyleaf (not foliated).

Part 1 (ff. 1–105): 298 × 212 mm., written space 240 × 155–165 mm. Ruled for 31–32 lines (31 in quires I–IV, VI–VIII), with double bounding lines in both margins; the position of the prickings in relation to the bounding lines varies from quire to quire. Quire signatures 'I' through 'XII' at ff. 7v, 15v, 23v, 35v, 43v, 51v, 59v, 67v, 75v, 83v, 91v, 99v [only the last five are seen on the fiche, see "Photo Notes"]. Arrangement of flesh and hair sides: FHFH in quires I, V, XI, and XII; HFHF in quires II, VI, and X; FHFF in quire III; FFFHFH in quire IV; FFHF in quire VII; FFFH in quire VIII; HFFF in quire IX; FHF in quire XIII.

Ink brown. Headings and initials mainly in Rustic capitals (in small capitals E is usually half-uncial, as is Q when there is an abbreviation stroke; small uncial A begins to occur at f. 81r; large uncial D and E also occur; large initials sometimes have minor embellishments). Red ink is used for major headings, initials, and roman numerals marking subdivisions. In the poem on ff. 31v–32r the capital initials of each line are lightly filled in with red ink, as are the marginal roman numerals on ff. 55v–56v noting the twelve stones of the Apocalypse. Scriptural quotations are marked 's' or (ff. 64v–72v) 'l' in the left margins. Insular abbreviations include those for 'autem', 'eius' (rare), 'est', 'et' (the latter primarily in the combinations '7 rel(iqua)' and '7 cet(era)' in earlier quires). Corrections and additions by other hands, including by a later (10c) hand in the vernacular glosses. In quires I–IV lightly drawn crosses, presumably to guide trimming of the edges of the sheets and usually partly cut off, can be seen on a number of folios (e.g., ff. 5v, 6r, 8r).

Quire I: f. 1r shows wear and discoloration, some holes repaired. Top left: modern entry 'Aug. perg. 135' (pencil, not visible on fiche).

Top: 'lib(er) mon(asterii) augie maioris' (15c). Bottom: library stamp "G(ROBHERZOG(lich-)B(ADISCHE) HOFBIBLIOTHEK KARLSRUHE" (after 1806; see Jammers 1998: 121). Repair to ff. 6 and 7 in gutter; stub of new parchment flyleaf lies between ff. 7v and 8r (from 1971 rebinding, so not seen in fiche).

Quire III: large brown ink stain on f. 16r, with bleed-through on 16v. Affected words on f. 16r have been written over in red ink and also entered in brown ink in the right margin; on f. 16v they are written over in red and partially corrected in brown between the lines.

Quire VI: circle made by compass on bottom margin of f. 44v, and on f. 45r six prickings in shape of a square between outer bounding lines, 5 lines up from bottom.

Quire VII: tear in bottom of f. 53 stitched.

Quire VIII: f. 64r: last 3 lines left blank. Red stain and smear on bottom line of f. 64v.

Quire IX: on ff. 68 and 75 a sharp instrument used to rule a bounding line has cut through the membrane; on both folios another bounding line was ruled, and the longer slit on f. 75 has been repaired. Light prickings also occur between bounding lines on f. 70; on the bottom right margin of f. 70r is a circle inscribed by a compass.

Quire XI: f. 91 pricked twice.

Quire XIII: on f. 105v only 9 lines (1–6 and 11–13) are written, the remainder of the page left blank. Near the gutter about mid-page is some bleed-through from f. 105r.

Part 2 (ff. 106–133): 301 × 10 mm., written space 253 × 170–175 mm. Membrane (including some calfskin, according to Bischoff) prepared in Insular manner, with flesh and hair sides mostly indistinguishable. Quire signatures 'i' through 'iii' on ff. 113v, 121v, 129v; there is no signature on the last leaf (f. 133v) of quire XVII. Blacker ink than in Part 1. Headings and initials in Rustic capitals (but initial E usually uncial; small capital E is usually minuscule or uncial, Q varies between Rustic and uncial). Red ink is used for titles and the initials of incipits. Major subdivisions highlighted by large initials (not in red) and roman numerals in the outer margin. Scriptural quotations are marked 's' in the inner margin. Insular abbreviations include those for 'con-' and 'est' (both rare) and 'et' (in '7 r(e)l(iqua)'). Passages needing correction are sporadically marked 'R' (for 'Require' or 'Requirendum') in the margin.

Quire XIV: pricked and ruled for 41 lines (38 written) with double bounding lines in both margins, but on the outermost folios a third bounding line has been lightly scored.

Quire XV: pricked and ruled for 41 lines (37–38 written), with double bounding lines inner, triple outer (innermost bounding line very lightly scored).

Quire XVI: pricked and ruled for 41 lines (38 written); prickings for three outer bounding lines (but f. 129 has only two outer bounding lines).

Quire XVII: pricked and ruled for 38 lines; triple outer bounding lines (ff. 130–132 pricked for two, f. 133 for three), double inner bounding lines. F. 133v originally blank, filled in by 9–10c hand with notice on the burial places of the apostles.

Part 3 (ff. 134–157): 300 × 210 mm., written space 241 × 168–74 mm. Bottom of ff. 159v, 160 blank. Membrane prepared in Insular manner, with flesh and hair sides mostly indistinguishable. Quire signatures ‘ii’ and ‘iii’ on ff. 149v and 157v. All four quires pricked and ruled for 41 lines, but only 38 are written. Pricked for double bounding lines, but quires XVIII–XX have three outer bounding lines scored.

Quire XVIII: f. 134r blank.

Quire XX: stub of new parchment flyleaf lies between ff. 157 and 158 (not seen in fiche).

Quire XXI: stains and repairs to the gutters of ff. 158/159 and 159/160 and to the upper left corner of 160v. Stub of lost leaf (now pasted to modern repair strip) visible between ff. 159 and 160. F. 160v has dark orange-brown stain.

COLLATION: Part 1: I⁸ wants 1 (ff. 1–7); II–III⁸ (ff. 8–23), IV¹² (ff. 24–35), V–XII⁸ (ff. 36–99), XIII⁶ (ff. 100–105); Part 2: XIV–XVI⁸ (ff. 106–129), XVII⁴ (ff. 130–133); Part 3: XVIII–XX⁸ (ff. 134–157), XXI⁴ wants 3 (ff. 158–160).

Quire signatures: ‘I’ through ‘XII’ at ff. 7v, 15v, 23v, 35v, 43v, 51v, 59v, 67v, 75v, 83v, 91v, 99v (only the last five are seen on the fiche); ‘i’ through ‘iii’ on ff. 113v, 121v, 129v; there is no signature on the last leaf (f. 133v) of quire XVII; ‘ii’ and ‘iii’ on ff. 149v and 157v.

CONTENTS:

Part 1

1. f. 1r/1–1v/22 Extracts from Isidore of Seville, “*Allegoriae quaedam Sacrae Scripturae*” (CPL no. 1190), chs. 235–50: begins imperf.: UEL SECRETAM LEGIS INTELLIGENTIAM | ‘Mulier adultera quae offertur d(omi)n(o) . . . aeternae beatitudinis resurrecti|one saturabuntur. amen’ (as PL 83.128A–130B).

[Note: A leaf has been lost at the beginning of quire I, but the scribe capitalizes the fragmentary concluding sentence of ch. 235 on the first line of f. 1 as if it were the heading of a new chapter, so there was probably some textual disturbance even prior to the loss.]

2. ff. 1v/22–31v/18 Conflation (by Walahfrid Strabo, or follower?) of Bede, “Expositio actuum apostolorum” (CPL no. 1357; CALMA 2/2, no. 22), with his “Retractatio” (CPL no. 1358). See Laistner 1937: 49–50; 1939: 35; Gryson 2001: 41–42, 122–24; selected readings (siglum *K*) are recorded in Laistner’s edition of Bede’s commentary (1983):

a. ff. 1v/22–2r/8 Extract from Bede, “Praefatio”: **BEDA ACCANEP(ISCOP)O** | ‘Actus uero opost(olorum) & precipue beati pauli . . . eui|denter agnoscere possis’ (coll. Laistner 1983: 5/59–76);

b. f. 2r/9–22 Extract from Bede, “Retractatio” 1.1: ‘Primum quidem sermone(m) feci. quod ait. primu(m) quide(m) | non est aduerbium ordinis . . . quos elegit adsu(m)ptus’ (coll. Laistner 1983: 105/1–3; as PL 92.996B). Followed by heading (not in capitals), f. 2r/22–23: ‘Hucusq(ue) primus sermo id e(st) | euangel(ium) peruenit. ab hinc secundum’;

c. ff. 2r/23–31v/18 Extracts from Bede, “Expositio Actuum Apostolorum” 38.31: **incipit. id est act(us) / apostolorum.** [heading in light brown ink added over erasure] (beg.) ‘Perhibaton [*sic, recte* hyperbaton] legendum’ [= “Expositio” 1.2, coll. Laistner 6/14]; ends ‘martyrio coro|natus est’ **EXPLICIT** [= “Expositio” 28.31, coll. Laistner 99/85] (cf. Laistner 1983: 6–99).

[Note: The extracts are not rubricated. A different hand has supplied the initial title on f. 2r, the (erased) words ‘liber exhortationum’ in the top margin of f. 31r, and missing text in the margin of f. 31r.]

3. ff. 31v/19–58v/29 Abbreviation of Bede, “Explanatio Apocalypseos” (Stegmüller 1950–80: no. 1640,1 Suppl.; cf. CPL no. 1363; CALMA 2/2, no. 25; unedited in this form; Bede’s text is ed. Gryson 2001: 221–577 (rectos), this being his MS 40, not collated, see 41–42; also as PL 93.129–206):

[Note: According to Gryson 2001: 41–42 and 78, the group of texts on ff. 31v–61r is also in Sélestat, Bibl. Humaniste 14 (104) (9c, see Bischoff 1998–2014: 3.346, no. 5969).]

a. ff. 31v/19–32r/10 Epigraph to Bede’s “Expositio Apocalypseos” (SK no. 4853): **UERSUS BEDE** | ‘Exul ab humano dum pellitur orbe hioannes [*sic*] . . . Quae cano corripiens. pumice frange ferro’ [*sic*] (as Gryson 2001: 218–19) [followed by erased rubric, approx. 8 letters, first probably E (presumably **EXPLICIT**)];

- b. ff. 32r/11–33v/26 DE PREFATIONE BEDE | ‘Apoc[alypsi]s s(an)c(t)i iohannis in qua bella’; ends imperf.: ‘in hoc opere | sumus sensum secuti’ (as Gryson 2001: 221/1–231/126, rectos);
- c. ff. 33v/26–58v/29 EXCERPTVM DE TRACTA|TV BEDE IN APOCALIPSIS IOHANNIS | ‘Apoc[corr. to k]alypsis ie(s)u chr(ist)i. id est reuelatio quali uel cursu dila|tanda . . .’; (f. 40v/18, as Gryson 333/1) INCIPIT LIBELLUS SECUNDVS. | ‘Et uidi .uii. ang(e)l(os) stantes . . .’; (f. 48r/28, as Gryson 441/1) INCIPIT LIBER TERTIUS | ‘Et uidi alium signum . . .’; ends: ‘& contra donatistas facit. cum omnibus uobis. ANem [sic]’ (as Gryson 2001: 235/1–577/99–100 (rectos), but not continuous).
- [Note: Extracts are numbered in red ink (mainly in the margins) ‘ii’ through ‘xxiii’ (rubricator’s guides are still visible on the outer edges of some folios). In ff. 55v–56v the twelve stones (Apoc. 21:19–20) are numbered in the margins. Interlinear Latin glosses occur on ff. 56v–58r.]
4. ff. 58v/30–59v/21 Extract from Primasius of Hadrumentum (d. ca. 560), “Commentarius in Apocalypsin” (CPL no. 873): DE LIBRO PRIMASII | ‘Haec est sapientia qui hab& intellectum . . . in sua potestate. Amen’ (as Adams, CCSL 92: 203/252–208/371; as PL 68.883D–885D).
5. ff. 59v/21–61r/1 Excerpts from Isidore of Seville (on weights and measures):
- a. ff. 59v/21–60r/17 Thorndike and Kibre 1963: nos. 1059–60: ‘Ponderum pars minima calculus | est . . . centu(m) libris constet’ (as Hultsch 1864–66: 2.138–40, no. 138, from Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek Gud. Lat. 105 (9c), see Bischoff 1998–2014: 3.502, no. 7314; Hultsch xxiii–xxiv and Folkerts 1981: 27–28);
- [Note: According to Gryson 2001: 78, this text (and the following?) is also in Vatican, BAV, Vat. lat. 4498, p. 3; cf. PL 81.805A. Item 5.a is also in Vatican City, BAV Barb. lat. 92, ff. 46v–47v (11/12c; see Pretre 1968: 165).]
- b. ff. 60r/18–61r/1 Thorndike and Kibre 1963: no. 870: ‘Mensuraru(m) in liquidis colear est . . . q(uod) s(un)t modia lx’ (as Hultsch 1864–66: 2.140–42, no. 139).
6. ff. 61r/1–62v/12 Pseudo-Augustinian sermon (Machielsen 1990: no. 3346; unedited): INCIPIT SERMO | AUGUSTINI DE IUDICE INIQUITATIS. | ‘Iudex quidam erat in quadam ciuitate . . . [Lk. 18:2–5] (line 9) Iudex iniquitatis antichristus est . . . iohannis meminit auditurus. qui cum patre & sp(irit)u s(an)c(t)o | uiuit & regnat d(eu)s’. EXPLICIT SERMO AUGVSTINI | EP(ISCOP)I. DE IVDICE INIQVITATIS QUE(M) P’E’R PARABO|LE. D(OMI)N(US) IN EVANGELIO SVO.

PROPONENS. DISC(I)P(U)LIS SVIS | DEMONSTRAUIT. PER SMILITVDINEM.

7. ff. 62v/16–64r/28 Pseudo-Augustine, “Sermo de cereo paschali” (Machielsen 1990: no. 1208): INCIP(IT). ALIUS EIUSDEM. DE [BE]NEDICTIONE CAEREI. | ‘D(e)o & d(omi)no n(ost)ro omnipotenti uisibiliu(m) atq(ue) inuisibiliu(m) crea|torem . . . catulu(m) leonis occisum. Regnante d(omi)no n(ost)ro | ie(s)u chr(ist)o cui gloria in saecula saeculorum. Amen. EXPLICIT (ed. Verbraken 1960; as PL 46.817–20) [last three lines of f. 64r blank].
8. ff. 64v/1–96r/9 Anonymous Commentary on 1 Kings [1 Samuel] 1:1–4 Kings 4 (unedited; Stegmüller 1950–80: no. 9355, with incipits and explicits [the citation ‘IV Reg. 6,27’ in the explicit of the last section should be corrected to ‘IV Reg. 4,27’]):
- a. ff. 64/v1–76r/32 Commentary on 1 Kings [1 Samuel] [without heading; red initials mark the beginning of new comments, which are also numbered in red ‘ii’ through ‘xlii’ but with some omissions]: ‘Fuit uir unus. uir istę secundum historiam de tribu leui’; ends: ‘& in eis uitia | carnis funditus interimit. ut sp(irit)u uiuificati simul cum ipso d(omi)no ser|uire non desista`n` t. FINIT GLOSA IN REGV(M) PRIMI LI/BELLI;’
- [Note: Also in Maredsous, Bibliothèque de la Abbaye 8^o/5 (13c), ff. 39v–94r, see Morin 1885, Knapen 1997: 89.]
- b. ff. 76v/1–83r/12 Commentary on 2 Kings [2 Samuel] [comments are numbered sporadically beg. with ‘lii’ at f. 77v/4]: INC(I)P(IT) SECUNDI. MAXIME ALLEGORIA(M) CONTINENTIS | ‘Et precepit ut docerent filios iuda arcum [u corr. by another hand, adding an alternative reading ‘carmen’ above] . . . i(d est) in loco illo in quo p(ost)ea salamon templum d(omi)no aedifica|uit haec iosephus.’ EXPLICIT. EXPLANICIUNCULAM. SAMU|HEL. LIBRI .II.;
- c. ff. 83r/12–96r/9 Commentary on 3 Kings–4 Kings 4: INCIPIT LIBER TERTIUS | ‘Et inuenerunt abisag sunamitem’; ends: ‘Giezi [first named at 4 Kings 4:12] uero auaritiam iudaeorum demonstra[n erased]t . . . (f. 96r/7) . . . & peccata lepra perfusi. | a d(omi)no euersi incendunt.’
- [Note: At f. 88r/15 is a heading INCIPIT LIBER SECUNDUS but the text continues with further commentary on 3 Kings: ‘Et aedificauit atrium interius hoc ergo uocatur atrium sacerdotum’ (3 Kings 6:36).]
9. ff. 96r/11–105v/6 Old Testament Glossary “Ry” (ed. Vaciago 2004: 2.123–61 [“K²”]. “Leiden Family” glossary on Kings–Ruth (Stegmüller 1950–80: nos. 9356–9371, with incipits and explicits for each book; cf. Vaciago 2000; Leiden Glossary, ed. Hessels 1906, henceforth “Ld.”), with 106 OHG and at

least 25 OE glosses (seventeen are marked ‘s(axonice)’). Beginning with the commentary on Chronicles, blank spaces are sometimes left for glosses that have not been entered.

Vernacular/OE Glosses: The vernacular glosses (highlighted in bold in Vaciago’s edition) are also ed. StS (for a listing see Bergmann and Stricker 2005: 2.683, Köbler 2005: 179); the OE glosses also ed. Meritt 1945: nos. 38, 39, 43, 46, 49–50, 57–58). OE glosses, listed by their location and *DOE List* “CollG1” references (to Meritt 1945), are as follows: f. 98v/8 (39.3.1); f. 98v/10 (39.3.2); f. 98v/10 (39.3.3); f. 98v/13 (39.3.4); f. 98v/22 (39.3.5); f. 99v/11 (39.11); f. 100r/2 (39.4.1 [the lemma ‘commisuras’ is incorrectly transcribed as ‘commisuras’ by Meritt and thence in the *DOE Corpus*]; f. 100r/20 (39.5.1); f. 100r/21–22 (39.5.2); f. 100v/7 (39.6.1); f. 100v/8 (39.6.2); f. 102r/21 (39.8.1); f. 102r/23 (39.8.2); f. 103r/29 (39.7.1); f. 103v/26 (39.9.1); f. 104r/18 (39.1.1); f. 104r/19 (39.1.2); f. 104r/30 (39.1.3); f. 104v/2 (39.2.1); f. 104r/2–3 (39.2.2); f. 104v/5 (39.2.3); f. 104v/6 (39.2.4); f. 104v/10 (39.2.5); f. 104v/20 (39.2.6); f. 104v/20–21 (39.2.7); f. 104v/21 (39.2.8).

[Note: All but one other gloss (f. 102r/8: CollG1 39.10 (Kluge), marked ‘f(rancisce)’ identified as OE by Kluge 1902 are excluded from the *DOE Corpus*, though some identical ones from other manuscripts are included (including the related glossary in Paris, BnF lat. 2685 [424], cf. Ker App. no. 23; Ebersperger 1999: 197–98, no. 56; Bergmann and Stricker 2005: 3.1415–4117, no. 741). One gloss (f. 99v/11: CollG1 39.11 (StS), also marked ‘f’) is in the *DOE List* but is not in Merritt 1945.]

- a. f. 96r/11–32 Glosses on Jerome, “Prologus in libro Regum” (cf. Weber and Gryson 1994: 364–66; PL 28.547–58): **INCIPIIT GLOSA IN PROLOGVM | IN LIBROS REGUM |** ‘Litterae & caracteres sunt figurę . . . humilitatis causa conticui’ (ed. Vaciago 2004: 123/1.1–124/1.25);
- b. ff. 96v/1–97v/17 Glosses on 1 Kings [1 Samuel]: **AUTORES LIBRORUM REGUM |** ‘Primos duos regum libros conscripserunt samuhel . . . Et ad meridiem chaleb putu chebron dicat’ (ed. Vaciago 124/2.1–128/2.82);
- c. ff. 97v/19–98r/24 Glosses on 2 Kings [2 Samuel]: **SECUNDI LIBRI |** ‘Incliti i(d est) preclari . . . Obtinuit i(d est) uuidarhabeta. uel uicit’ (ed. Vaciago 128/3.1–130/3.50);
- d. ff. 98r/24–99r/1 Glosses on 3 Kings: **IN LIBER TER/TIUM** ‘Ego & salomon peccatores i(d est) deformes . . . Non gloriatur accinctus aequae ut discinctus. i(d est) inermis & qui hab& arma’ (ed. Vaciago 130/4.1–133/4.64);
- e. f. 99r/2–99v/3 Glosses on 4 Kings: **IN QUARTU(M) LIBRUM |** ‘Cancellos ligna subtilia in transuersum . . . quod d(eu)m israhel colo’ (ed. Vaciago 133/5.1–135/5.44);

- f. ff. 99v/3–100r/15 Glosses on 1–2 Chronicles: DE PARALIPOMENON | ‘Dabreiamin. dabar uerbum iamin dierum . . . De repente hoc fieri placuit i(d est) ezechi(e) q(uod) (est) aduerbium | conpositum’ (ed. Vaciano 135/6.1–137/6.48 = Ld. ch. vii);
- [Note: The spaced-out words on f. 100r/5–6, ‘Eruco . . . Brucus’, comprise one gloss (ed. Vaciano 137/6.37).]
- g. f. 100r/15–25 Glosses on Tobit, including on Jerome, “Prologus Tobiae” (cf. Weber and Gryson 1994: 676; PL 29.23.26): DE TOBIA | ‘Manciperunt i(d est) tradiderunt . . . Angor i(d est) afflictio’ (ed. Vaciano 137/7.1–138/7.20 = Ld. ch. xx);
- h. f. 100r/25–100v/18 Glosses on Judith, including one on Jerome, “Prologus Iudith” (cf. Weber and Gryson 1994: 691; PL 29.23–35): DE IUDITH | ‘Lucubrat[*erasure of one letter*]unculam i(d est) uigilantiam . . . Mirro. unguento’ (ed. Vaciano 138/8.1–140/8.41 = Ld. ch. xxi);
- i. ff. 100v/18–101r/16 Glosses on Esther, including on Jerome, “Prologus Hester” (cf. Weber and Gryson 1994: 712; PL 28.1433–36): DE HESTER | ‘De archiuis hebreorum i(d est) scriniis . . . Admini|culo. adiutorio’ (ed. Vaciano 140/9.1–142/9.40 = Ld. ch. xxii);
- j. f. 101r/16–101v/22 Glosses on 1–2 Ezra, including on Jerome, “Prologus in libro Ezrae” (cf. Weber and Gryson 1994: 638–39; PL 28.1401–6): DE HESTRA | ‘Itaq(ue) lic& exethra sibil& . . . Senatores. iudices’ (ed. Vaciano 142/10.1–144/10.49 = Ld. ch. xxiii);
- k. ff. 101v/23–102r/16 Glosses on Job, including on Jerome, “Prologus in libro Iob” (cf. Weber and Gryson 1994: 731–32; PL 28.1079–84): DE IOB | ‘Obelis. uirgis . . . cornu stibii. pictura oculorum | stibii’ (ed. Vaciano 144/11.1–146/11.63 = Ld. ch. xix);
- l. f. 102r/16–30 Glosses on Daniel, including on Jerome, “Prologus in libro Danihele propheta” (cf. Weber and Gryson 1994: 1341–42; PL 28.1291–94): DE DANIELE | ‘Pistrinum ubi panes coquentur . . . Triae | artabae. x. modios’ (ed. Vaciano 146/12.1–147/12.30 = Ld. ch. xvi);
- m. ff. 102r/30–103r/7 Glosses on Isaiah: DE ESAIA | ‘Tugurium i(d est) domuncula i(d est) scyr . . . In lectis. a similitudine lecti dicuntur fere filiae | nobilium sup(er) iiii^{or} equis’ (ed. Vaciano 147/13.1–150/13.63 = Ld. ch. xiii);
- n. f. 103r/7–26 Glosses on Jeremiah, including two on Lamentations: DE HIEREMIA | ‘Constaprag(er) [sic] i(d est) corrumperunt uel contaminauerunt . . . Lacinias. extremas partes uestium’ (ed. Vaciano 150/14.1–151/14.35 = Ld. ch. xiv);
- o. f. 103r/27–103v/15 Glosses on Ezechiel, including one on Jerome, “Prologus Hiezechielis prophetae” (cf. Weber and Gryson 1994: 1266b; PL

- 28.937–40): **DE EZECHIELE** | ‘Sineceas uituperans . . . Prophana. de-
forme’ (ed. Vaciago 151/15.1–153/15.45 = Ld. ch xv);
- p. f. 103v/16–28 Glosses on the Minor Prophets: **DE DUODECIM. PRO-
PHETIS.** | ‘CYNXPONON unius temporis . . . Herba fullonum i(d est)
burith q(ui) inde faciunt saponem’ (ed. Vaciago 153/16.1–25 = Ld. ch.
xvii);
- q. ff. 103v/29–104r/30(31) Glosses on Joshua, including on Jerome, “Praefa-
tio in libro Iosue” (cf. Weber and Gryson 1994: 285–86; PL 28.461–64):
DE IESV. NAUE | ‘Sumptu inpensa . . . Nouellis ouibus i(d est) iuueni-
bus quae necdum / genuerunt’ (ed. Vaciago 154/17.1–155/17.40);
- r. ff. 104r/31–105r/15 Glosses on Judges: **DE IVDICUM LIBRO** | ‘Iudas as-
cend& i(d est) othonihel de ipsa tribu . . . Luder& sam[s *erased*]son i(d
est) ut inluderetur’ (ed. Vaciago 156/18.1–159/18.82);
- s. f. 105r/16–105v/6 Glosses on 1–2 Maccabees: **DE MACHABEORV**⟨M⟩
| ‘Gymnasium. ubi nudi exercentur ad ludum . . . Tropeu(m) [eu *over
erasure of three letters, the last e*] i(d est) uulneratus’ (ed. Vaciago
159/19.1–161/19.55) [4 lines left blank];
- t. f. 105v/11–13 Glosses on Ruth: **DE RUTH** | ‘Sarcinulas in quibus portan-
tibus . . . cedo[*written cedo, with o added?*] iure p(er) dono’ (ed. Vaciago
161/20.1–4) [rest of f. 105v blank].

Part 2

10. ff. 106r/1–133r/35 Walahfrid Strabo, “Commentary on the Catholic
Epistles” (Stegmüller 1950–80: nos. 8331–8331,6 + Suppl. 8331,6; Edwards
2005: nos. 49.8, 10–15; unedited except for the commentary on the Epistle
of James, the authorship of which commentary is uncertain):
- a. ff. 106r/1–111v/26 Commentary on James: **INCIPIT GLOSA IN EPIS-
TOLAM BEATI IACOBI. UUALAFRIDI MAGIS/TRI.** | ‘Iacobus d(e)i
et d(omi)ni n(ost)ri ie(s)u <christ>i seruus. seruus d(e)i et d(omi)ni. id
est. patris et filii . . . Mentis [*sic, recte metus*] au(tem) cu(m) [*recte
causa*] unius muliercule minis territus p(er) deserta fugebat.’ | **FINIT
GLOSA IN EPISTOLA BEATI IACOBI**’ (ed. de Blic 1949: 25–28);
- b. ff. 111v/27–118v/5 Commentary on 1 Peter: **INCIPIT PETRI PRIORA
| ARGUMENTU**⟨M⟩ ‘Simon petrus filius iohannis prouintiae galileae
. . . (line 33) Petrus apostolus ie(s)u chr(ist)i electis aduentis 7 r(e)-
l(iqua). Aduenae latinq’; ends: ‘cunctis p(er) orbe(m) chr(ist)i eclesiis
se scribere designet. **EXPLICIT** [T *corr. from U*] **PRIMAE** [explicit in
black ink];

[Note: F. 111v/bottom margin has note for rubricator: ‘Finit glosa in epistola beati
iacobi incip(it) petri priora. ARGUM(EN)TU⟨M⟩’. Similar notes at bottoms of ff.
130v, 131rv, 132v.]

- c. ff. 118v/6–122r/38 Commentary on 2 Peter: **INCIPIT GLOSA EPISTOLE .II. `de' S(AN)C(T)I PETRI APOSTOLI | ARGUME`N`TU(M)** ‘Simon petrus p(er) fidem . . . (line 9) SIMON PETRUS .7 r(e)l(iqua). scriptu(m) e(st) in sequentibus huius epistule . . . sed intellegite q(uo)d | ideo longanimiter expectat ut plures saluentur.’ **EXPLICIT IN SECUNDAM** (explicit in black ink);
- d. ff. 122v/1–130v/19 Commentary on 1 John: **EXCERPTUM IN EPIS- TOLAM IOHANNIS PRIMAM. | . ARGUMENTUM.** ‘Rationem uerbi et q(uo)d d(eu)s ipse sit caritas manifestat . . . (line 6) Quod fuit ab initio q(uo)d audiuimus. et q(uo)d uidimus. Fuit enim ab initio filius d(e)i . . . na(m) et hoc inter simulacra reputabitur’;
- e. ff. 130v/20–131r/28 Commentary on 2 John. **EXCERPTUM IN EPIS- TOLAM S(AN)C(T)I IOHANNIS SECUNDAM | ‘Apostolus ad s(an)c- (t)am femina(m) scribit . . . (line 27) Senior ele[c]tæ domine et nat- is eius. Seniore[m] ergo se dicit . . . et fi`de`liu(m) se(m)p(er) ad [in]- uice(m) pax augetur et caritas’;**
- f. f. 131r/29–131v/31 Commentary on 3 John: **EXCERPTUM IN EPIS- TOLAM S(AN)C(T)I IOHANNIS TERTIAM | ‘Gaium pietatis causa extollit . . . (line 32) Senior gaio carissimo que(m) ego diligo in ueritate. Hic eni[expunctuated]`ergo` gaius . . . `ini`micos [corr. from amicos] a salute uera et pace monstraret [ret over erasure of four letters, the last s] extraneos’;**
- g. ff. 131v/32–133r/36 Commentary on Jude: **EXCERPTUM IN EPIS- TOLAM IUDAE APOSTOLI. ARGUMENTU(M) | ‘Iudas apostolus. fr(atre)s de corruptoribus uie[re] ueritatis . . . (line 35) Iudas ie(s)u chr(ist) i seruus fr(ater) au(tem) iacobi. 7 cetera Iudas apost(olus) que(m) in euangelio suo . . . non ab initio temporis alicuius. sed ante omne seculo(m) et nunc et in omnia | secula seculorum. AMEN.’ [last two lines of f. 133r blank].**
11. f. 133v/12–29 List of the burial places of the Apostles (added [9/10c] to originally blank page): ‘Quib(us) locis. `singuli` apostoli iaceant. Petrus et paulus. rome . . . Barnabas. et silas. cipro. ciuitate constantia’ (pr. from this manuscript by Holder 1906: 332; also as Schermann 1907: 216–17) [top 11 and bottom 10 lines left blank].

Part 3

f. 134r blank.

12.–18. ff. 134v–159 “Liber manualis,” a partial copy of the “enchorion, id est manua[m] librum” compiled by Alcuin for Arno of Salzburg (as PL 100.569–637; see Bullough 1991: 205–7; Jullien and Perelman 1994: 2.168–

70, no. 44; *CALMA* 1/2, no. 34; D'Imperio and Guglielmetti 2005: 22–27; Gretsch and Gneuss 2005: 14–16):

[**Note:** Aug. perg. 135 includes Alcuin's letter of 798 × 802 to Arno (no. 243); his commentaries on the Penitential and Gradual Psalms and Psalm 118; his "Epistola de confessione" (Ep. 131), added to the collection in a second version (whose contents Alcuin listed in letter 259 to Arno, ed. Dümmler 1895: 417), here placed between the two psalm commentaries; and the anonymous Hiberno-Latin hymn "Ad dominum clamaveram" on the Gradual Psalms. It lacks Bede's "paruum psalterium" and hymns on the six days of creation and on Queen Ætheldrytha, as well as "other prayers" contained in the lost original collection, which is more fully represented in Cologne, Dombibliothek 106 (see Jones 1929). For a complete list of contents and for the other manuscripts see Bullough 1991: 239–40, nn. 162–63; on the manuscripts containing the shorter form, see Gretsch and Gneuss 2005: 14–16.]

12.a. ff. 134v/1–135v/36 Alcuin, Letter 243 to Arno of Salzburg: **EXPLANATIO ALBINI MAGISTRI** | 'Sanctissimo patri et summo pontifici arnoni ep(iscop)o humilis leuita alcuinis salutem. Dum | uestram uenerande pat(er) s[*erased*]an`c`tissimam uoluntatem . . . in sede paterne magestatis sedentis. Venite benedicti patris mei p(er)cipite | regnu(m) q(uo)d uobis paratu(m) est ab origine mundi' (as Dümmler 1895: 389/1–392/17; as PL 100.569–74). Concludes with:

b. ff. 135v/37–136r/15 Alcuin, Carmen 84 (SK no. 5926): 'Haec lege s(an)c-(t)e pat(er) feliciter atq(ue) . . . Te ducente pater pastor patriarcha sacerdos' (as PL 100.573–75).

[**Note:** The eleventh line (f. 136r/9) is partially rewritten on the first line of f. 136r with a bracket connecting them, not visible on fiche.]

f. 136r/16 List of contents of Alcuin's original "Enchiridion": **IN [N]OMINE D(OMI)NI IN HOC CODICE CONTINENTUR. IN PRIMIS EXPOSITIO DE UII | PENITENTIAE. CU(M) EPISTOLA ALBINI. ITEM EXPOSITIO DE PSALMO CENTESIMO OCTAUO | D[E]INDE EXPOSITIO DE PATRU(M) DICTIS BREUIS IN PSALMO .XV. CANTICU(M) GRADUUM. ITEM | HYMNUS DE EISDE(M)M [sic] PSALMIS. ITEM ORATIO PULCHRA RITHMICO SERMONE CONPOSITA** (pr. Holder 333).

13. ff. 136r/20–143v/32 Alcuin, "Expositio in Psalmos poenitentiales" (Stegmüller 1950–80: no. 1089; as PL 100.575A–596D):

a. f. 136r/20–136v/20 On Psalm 6: **IN FINEM HYMNUS PRO OCTAUA PSAL(MUS) DAUID.** | 'In finem aeternitatem significat . . . nec crastino tempore sed cito' (as PL 100.575A–576C);

b. ff. 136v/21–137v/2 On Psalm 31: **PSALMUS DAUID HUIC INTELLECTUS** | 'Psalmus dauid uoce(m) continet p(ro)phetae ostendentis homi-

- nem . . . siue in aduersis semp(er) laudant' (as PL 100.576C-578D, see note c, 576D);
- [Note: F. 136v/bottom margin has note to rubricator: 'psal(mus) d(aui)d huic intellectus'; similar notes on bottoms of ff. 137v, 138v, 140v.]
- c. ff. 137v/3–138v/22 On Psalm 37: IN FINE(M) PSALMUS DAUID IN CO(M)ME' mo'RATIONE DIEI SABBATI. | IN FINEM psalmus dauid in remoratione(m) diei sabbati. Sabbatum requies interp(re)ta- tur . . . et esto nobis salus in tempore tribulationis' (as PL 100.578D-579A);
- d. ff. 138v/24–140v/3 On Psalm 50: TITULUS PSALMI EST QUE(M) EXPLANARE NITIMUR. | IN FINEM PSAL(MUS) DAUID CU(M) UENIT AD EUM NATHAN P(RO)PHETA DU(M) INTRAIT \ AD BERSABEE | 'Notissima e(st) peccati dauid . . . in iugulando delicta dignu(m) et acceptabile prepares | holocaustum' (as PL 100.582C-587B);
- e. ff. 140v/4–142v/1 On Psalm 101: PSALMI HUIUS TITULUS. ORATIO PAUPERIS CU(M) AFFLIXERIT ET CORA(M) D(OMI)NO EFFU- DERIT P(RE)CEM SUAM. | 'Uox est affligentis et gementis pauperis in hoc psalmo . . . qua || dictu(m) est penitentiam agite adpropinquabit regnum cęlorum' (as PL 100.587B-592D);
- f. ff. 142v/2–143r/11 On Psalm 129: DE PROFUNDIS CLAMAUI AD TE D(OMI)NE DO(MI)NE EXAUDI UOCEM MEAM | 'Psalmus iste int(er) canticos graduum undecimus est . . . filius au(tem) manet apud patrem suu(m) in ęt(er)na / beatitudine' (as PL 100.592D-594C);
- g. f. 143r/12–143v/32 On Psalm 142: TITULUS PSALMI IPSI DAUID(.) QUANDO EU(M) FILIUS SUUS PERSEQUEBATUR | 'D(OMI)Ne exaudi orationem meam. hoc e(st) exaudi . . . Di|cente ipsa ueritate beati qui p(er)secutionem patiuntur propt(er) iustitiam q(uonia)m ipsoru(m) e(st) regnu(m) cęloru(m)' (as PL 100.594CD-596D).
14. ff. 143v/33–145v/14 Alcuin, Letter no. 131: INCIPIT EPISTOLA AD PUEROS ET AD ADOLISCENTULOS. ID EST DE CONFESSIO- NE PECCATORU(M) | DILECTISSIMIS IN CHR(IST)O FILIIS. BONEQ(UE) | spei adules[erasure of one letter]centulis . . . salutem. De- sidero uos filii carissimi | in salute animaru(m) p(ro)ficere uestrarum'; ends: 'mercedem habeatis p(er)petuam in cęlis' (as Dümmler 1895: 194/1–198/26; as Driscoll 1998) [two lines left blank].
15. ff. 145v/17–153r/6 Alcuin, "Expositio in Psalmum CXVIII" (Stegmüller 1950–80: no. 1091; Edwards 2005: no. 5.4): [without heading] 'Cen- tesimus octauus decimus psalmus magnu(m) in se mysterium con-

tin& . . . Ipsi gloria cu(m) eterno patre et sp(irit)u s(an)c(t)o in secula seculoru(m) amen' (as PL 100.597A-620B).

16. ff. 153r/7–159r/15 Alcuin, “Expositio in Psalmos graduales CXIX-CXXXIII” (Stegmüller 1950–80: no. 1090; Edwards 2005: no. 5.3; as PL 100.619–638):

- a. f. 153r/7–15 (Introduction) CANTICUM GRADUUM. ‘gradus sunt ascendentium uel de[*corr. to i by another hand*]scendentium . . . & ad d(e)i [*corr. from d(eu)m*] gratiam nobis conuolandu(m) esse. ideo. ait’ (as PL 100.619B-C);
- b. f. 153r/16–153v/5 On Psalm 119: ‘Ad d(omi)n(u)m c(um) tribularer clamaui et exaudiuit me. Tribulatio est hec uita . . . et unitati `s(an)c(t)e’ ecclesie coniungere’ (as PL 100.619C-621A);
- c. f. 153v/6–37 On Psalm 120: ‘PRIMUS GradUS ascensionis nostre humilitatis contribulatio . . . ubi s(an)c(t)i regnaturi sunt cu(m) chr(ist)o’ (as PL 100.621A-622C);
- d. ff. 153v/38(37)–154v/2 On Psalm 121: ‘Perueniat itaq(ue) uir iste s(an)c(tu)s. ad tertium ascensionis gradu(m) \ (ad quam in spe ascendere) [erased, repeated on f. 154r/1] . . . et uerbum d(omi)ni de hierusale(m)’ (as PL 100.622C-624A);
- e. f. 154v/3–19 On Psalm 122: ‘Uideamus quid iste ascensor in domo d(omi)ni stans . . . de quibus dicitur. beati pauperes q(uonia)m ipsorum e(st) regnu(m) celorum’ (as PL 100.624A-D);
- f. ff. 154v/20–155r/8 On Psalm 123: ‘In quinto gradu(m). hoc e(st) in patientie soliditate . . . qui fecit celu(m) et terra(m)’ (as PL 100.624D-626A);
- g. f. 155r/9–34 On Psalm 124: ‘Modo intr& de stabilitate aeternę hierusalem dicere . . . illa. que exsuperat omnem sensum’ (as PL 100.626A-627A);
- h. f. 155r/34–155v/27 On Psalm 125: ‘Psalmus iste gradu(m). redemptionis nostre laudem de|cantat . . . modo diligent(er) uolunt seminare. in pauperes’ (as PL 100.627A-628B);
- i. ff. 155v/28–156r/34 On Psalm 126: (line 29) CANTICUM GRADUUM(S) SALAMONIS \ (line 28) ‘Haec cantica ut sepe diximus ascendentium sunt . . . ille stat in porta ut omnes audiant aedificentur’ (as PL 100.628B–630A);
- j. f. 156r/35–156v/25 On Psalm 127: ‘Uenit ad canticu(m) beatitudinis istorum. eorum ascensor gradu(m) . . . Illa pax custodiat | corda nostra in perpetuum’ (as PL 100.630A-631A);
- k. ff. 156v/25–157r/16 On Psalm 128: DECIMUS iste psalmus GRADUUM(S) ITA INCIPIT. | ‘Sepe expugnauer(unt) me a iuuentute

- mea dicat nunc israhel. Uox e(st) eclesie . . . p(er) nom(en) d(omi)ni roboratur et confirmatur' (as PL 100.631A-632B);
- l. f. 157r/17-157v/10 On Psalm 129: SEQUITUR UERO PSALMUS GRADUUS CUIUS PRINCIPIUM EST | 'De profundis clamaui ad te d(omi)ne. d(omi)ne exaudi uocem meam. Ab isto itaque psalmo . . . et omnes in uno loq[*corr. from c*]uuntur. et [n *erased*] unus in omnib(us) loquit(ur)' (as PL 100.632B-633C);
- m. f. 157v/11-26 On Psalm 130: DICITENIM ISTE ASCENSOR | 'D(omi)ne n(on) e(st) exaltatu(m) cor meum. neq(ue) elati s(un)t oculi mei. Sacrificiu(m) d(e)o humilitatis offert . . . in que(m) nunc speramus' (as PL 100.633C-634A);
- [Note: PL edits the heading as end of item m.]
- n. ff. 157v/27-158v/16 On Psalm 131: 'Uenit hic p(re)uius noster ascensionis et ad graduum mansuetudinis . . . et ego uidi et testimonium p(er)-hibui quia hic e(st) filius d(e)i' (as PL 100.634A-636D);
- o. f. 158v/17-34 On Psalm 132: 'Peruenit eni(m) ad psalmu(m) quattuordecimi gradus. in quo unitatem s(an)c(t)orum laudat . . . ibi | etiam et uitam eternam' (as PL 100.636D-637C);
- p. ff. 158v/34-159r/15 On Psalm 133: 'Hucusque p(er) gradus canentes ascendebamus ad domum d(e)i. Uideamus quid agendum sit in ea. quid igitur nisi d(omi)n(u)m ex corde et ore in caritate benedicere \ cu(m) p(ro)pheta dicentes / (line 36) Ecce nunc [c *over beg. of an erasure that extends for about ten letter spaces*] benedicite d(omi)no. omnes serui d(omi)ni'; ends: 'Qui terrenis ad celestia iubentur ascendere' (as PL 100.637C-638C).
- [Note: PL edits the sentences 'Hucusque . . . dicentes' as end of item o.]
17. f. 159r/16-32 Hymn on the Gradual Psalms (written in long lines, without regular regard to poetic lines): 'Ad d(omi)n(u)m clamaueram . . . p(re)mia possedere eximia' (ed. Stella 2007: 1/1.43-4, see 1/1.39-48; as Blume 1908: 293-94, no. 233, as PL 100.637; see SK no. 167; Lapidge and Sharpe 1985: no. 1301; Kenney 1966: 724, no. 579(I)); see also Schaller 1964: 277-80.
18. f. 159r/33-159v/6 Poem attributed to Theodore of Canterbury (on recto laid out in two columns of hemistichs, on verso in three): 'S(an)c(t)e sator . suffragator . . . Sicque beo. me ab eo' (as Blume 1908: 299-300, no. 229; SK no. 14640; Kenney 1966: 579 (xii); Lapidge and Sharpe 1985: no. 1290; see also Lapidge 1996: 241; Gretsche and Gneuss 2005) [rest of f. 159r blank].
- f. 160r blank except for bottom margin 'hu(n)c habuit'.

PHOTO NOTES: Because the reproduced film was misaligned on the platen in relation to the master, the bottoms of the folios are not completely visible on the fiche until ff. 86–87, and as a result the first eight quire signatures cannot be seen. A thin horizontal scarring in the film occurs across ff. 148r–149r, but without affecting legibility. The top half of f. 73v shows bleed-through from the recto.

BIBLIOGRAPHY:

[Note: For further references see the bibliographical additions in the 1970 reprint of Holder 1906: 663–65; Bergmann and Stricker 2005: 2.682–84; Köbler 2005: 179.]

Adams, A. W., ed. *Primasius episcopus Hadrumentinus. Commentarius in Apocalypsin*. Corpus Christianorum, Series Latina 92. Turnhout: Brepols, 1985.

Badische Landesbibliothek: Digitale Sammlungen. <<http://digital.bib-karlsruhe.de/Handschriften>>. [complete facsimile]

Bek, Johannes Nepomuk. *Catalogus manuseriptorum membranaceorum Bibliothecae Augiae Divitis renovatae et auctus*. 1791. [= Karlsruhe, Badische Landesbibliothek MS Karlsruhe +1334.]

Bergmann, Rolf, and Stefanie Stricker, with contributions by Yvonne Gollammer and Claudia Wich-Reif. *Katalog der althochdeutschen und altsächsischen Glossenhandschriften*. 6 vols. Berlin: De Gruyter, 2005. [no. 303]

Bischoff, Bernhard. *Katalog der festländischen Handschriften des neunten Jahrhunderts (mit Ausnahme der wisigotischen)*, I: Aachen — Lambach; II: Laon — Paderborn; Padua — Zwickau, ed. Birgit Ebersperber. 3 vols. Wiesbaden: Harrassowitz, 1998–2014. [cited by volume, page, and no.]

Blic, J. de. “L’œuvre exégétique de Walafrid Strabon et la *Glossa ordinaria*.” *Recherches de théologie ancienne et médiévale* 16 (1949): 5–28.

Blume, Clemens, ed. *Analecta Hymnica Medii Aevi*. Vol. 51. Leipzig: O. R. Reisland, 1908.

Bullough, Donald. “Alcuin and the Kingdom of Heaven: Liturgy, Theology, and the Carolingian Age.” In *Carolingian Essays: Andrew W. Mellon Lectures in Early Christian Studies*, ed. Ute-Renate Blumenthal, 1–69. Washington, D.C.: Catholic University of America Press, 1983; repr. in Donald Bullough, *Carolingian Renewal: Sources and Heritage*, 161–240. Manchester: Manchester University Press, 1991.

- CALMA = *Compendium auctorum latinorum medii aevi, 500–1500*. Ed. Michael Lapidge, Gian Carlo Garfagnini, and Claudio Leonardi. Florence: SISMEL Edizioni del Galluzzo, 2000–. [cited by fascicle and no.]
- CPL = *Clavis Patrum Latinorum*. Ed. Eligius Dekkers. Corpus Christianorum, Series Latina. 3rd ed. Steenbrugge: Brepols, 1995. [cited by no.]
- D’Imperio, Francesca Sara, and Rosanna Guglielmetti. “Alcuinus Eboracensis Ep.” In *La trasmissione dei testi latini del medioevo / Medieval Latin Texts and Their Transmission*, vol. 2, ed. Paolo Chiesa and Lucia Castaldi, 22–70. *Millenio Medievale* 57; *Strumenti e studi* n.s. 10; *Te.tra.* 2. Florence: SISMEL Edizioni del Galluzzo, 2005.
- DOE Corpus = *The Dictionary of Old English Web Corpus*. Ed. Antonette diPaolo Healey with John Price Wilkin and Xin Xiang. Toronto: Dictionary of Old English Project, 2009. <<http://www.doe.utoronto.ca/pages/pub/web-corpus.html>>.
- DOE List = *List of Texts Cited in the Dictionary of Old English*. Toronto: Dictionary of Old English Project. Version of 17.12.2007. <<http://www.doe.utoronto.ca/st/index.html>>.
- Driscoll, Michael S. “*Ad pueros Sancti Martini*: A Critical Edition, English Translation, and Study of the Manuscript Transmission.” *Traditio* 59 (1998): 37–61.
- Dümmler, Ernst, ed. *Epistolae Carolini Aevi* 2. MGH *Epistolae* 4. Berlin: Weidmann, 1895.
- Edwards, Burton Van Name. “The Manuscript Transmission of Carolingian Biblical Commentaries.” <<http://www.tcnj.edu/~chazelle/carindex.htm>>. 2005. Accessed 11 June 2014. [cited by no.]
- Ebersperger, Birgit. *Die angelsächsischen Handschriften in den Pariser Bibliotheken*. *Anglistische Forschungen* 261. Heidelberg: C. Winter, 1999.
- Folkerts, Menso. “Mittelalterliche mathematische Handschriften in westlichen Sprachen in der Herzog August Bibliothek Wolfenbüttel: Ein vorläufiges Verzeichnis.” *Centaurus* 25 (1981): 1–49.
- Gretsch, Mechthild, and Helmut Gneuss. “Anglo-Saxon Glosses to a Theodorean Poem?” In *Latin Learning and Old English Lore: Studies in Anglo-Saxon Literature for Michael Lapidge*, ed. Katherine O’Brien O’Keeffe and Andy Orchard, 1:9–46. 2 vols. Toronto: University of Toronto Press, 2005.
- Gryson, Roger, ed. *Bedae presbyteri Expositio Apocalypseos*. Corpus Christianorum, Series Latina 121. Turnhout: Brepols. 2001.

- Hannemann, Kurt. "Geschichte der Erschließung der Handschriftenbestände der Reichenau in Karlsruhe." In *Die Abtei Reichenau: Neue Beiträge zur Geschichte und Kultur des Inselklosters*, ed. Helmut Maurer, 159–253 + pl. 1–9. Bodensee-Bibliothek 20. Sigmaringen: Jan Thorbecke, 1974.
- Hessels, J. H., ed. *A Late Eighth-Century Latin-Anglo-Saxon Glossary Preserved in the Library of the Leiden University (Ms. Voss. Q^o. Lat. N^o. 69)*. Cambridge: Cambridge University Press, 1906.
- Holder, Alfred. *Die Reichenauer Handschriften, 1: Die Pergamenthandschriften*. Die Handschriften der Grossherzoglich Badischen Hof-Landesbibliothek Karlsruhe 5. Leipzig, 1906; repr. with addenda, Wiesbaden: Harrassowitz, 1970.
- Hultsch, Friedrich Otto, ed. *Metrologicorum scriptorum reliquiae*. 2 vols. Leipzig: B. G. Teubner, 1864–66; repr. in one vol., Stuttgart: B. G. Teubner, 1971.
- Jammers, Antonius. *Bibliotheksstempel: Besitzvermerke von Bibliotheken in der Bundesrepublik Deutschland*, ed. Regina Mahlke and Annette Wehmeyer. Berlin: Staatsbibliothek zu Berlin — Preußischer Kulturbesitz, 1998.
- Jones, Charles W. "Cologne MS. 106: A Book of Hildebold." *Speculum* 4 (1929): 27–61.
- Jullien, Hélène, and Françoise Perelman. *Clavis scriptorum latinorum medii aevi: Auctores Galliae, 735–987*. 2 vols. Corpus Christianorum, Continuatio Mediaevalis. Turnhout: Brepols, 1994. [cited by volume, page, and no.]
- Kenney, James F. *Sources for the Early History of Ireland: Ecclesiastical*. New York: Columbia University Press, 1929; repr. with addenda by Ludwig Bieler, New York: Octagon, 1966.
- Kluge, Friedrich. *Angelsächsische Lesebuch*. 3rd ed. Halle: Max Niemeyer, 1902.
- Knapen, Luc. *Catalogue des manuscrits de l'abbaye de Maredsous*. Bibliotheca Manuscripta Monasteriorum Belgii 1. Turnhout: Brepols, 1997.
- Köbler, Gerhard. *Altdeutsch. Katalog aller allgemein bekannten Altdeutschhandschriften: Althochdeutsch, Altsächsisch, Altniederfränkisch*. Arbeiten zur Rechts- und Sprachwissenschaft 60. Gießen-Lahn: Arbeiten zur Rechts- und Sprachwissenschaft Verlag, 2005.
- Laistner, M. L. W. "The Latin Versions of Acts Known to the Venerable Bede." *Harvard Theological Review* 30 (1937): 37–50.

- ed. *Bedae Venerabilis Opera pars II: Opera Exegetica, 4. Expositio Actuum Apostolorum et Retractatio in Actus Apostolorum*. Corpus Christianorum, Series Latina 121. Turnhout: Brepols, 1983.
- Lapidge, Michael. "Theodore and Anglo-Latin Octosyllabic Verse." In *Archbishop Theodore: Commemorative Studies on His Life and Influence*, ed. idem, 260–80. Cambridge Studies in Anglo-Saxon England, 11. Cambridge: Cambridge University Press, 1995; repr. in Michael Lapidge, *Anglo-Latin Literature 600–899*, 225–45, with additional note at 504. London: The Hambledon Press, 1996.
- Lapidge, Michael, and Richard J. Sharpe. *A Bibliography of Celtic-Latin Literature, 400–1200*. Dublin: Royal Irish Academy, 1985.
- Machielsen, John J. *Clavis Patristica Pseudepigraphorum Medii Aevi IA-B: Opera Homiletica*. 2 vols. Corpus Christianorum, Series Latina. Turnhout: Brepols, 1990. [cited by no.]
- Meritt, Herbert Dean, ed. *Old English Glosses: A Collection*. Modern Language Association General Series 16. New York: MLA, 1945. [nos. 38, 39, 43, 46, 49, 50, 57, 58, 59]
- Morin, Germain. "Isidore de Cordoue et ses oeuvres d'après un manuscrit de l'abbaye de Maredsous." *Revue des questions historiques* 38 (1885): 536–47.
- Pez, Bernhard. *Thesaurus anecdotorum novissimus*, vol. II/3. Augsburg/Graz, 1721.
- Preisendanz, Karl. "Der Reichenauer Handschriften-Katalog von 1724." In *Festschrift für Georg Leidinger*, 199–206. Munich: Hugo Schmidt, 1930.
- . *Zeugnisse zur Bibliotheksgeschichte*. Die Handschriften der Grossherzoglich Badischen Hof- und Landesbibliothek in Karlsruhe 7; Die Reichenauer Handschriften 3/2. Leipzig: B. G. Teubner, 1918; repr. with addenda, Wiesbaden: Harrassowitz, 1973.
- Prete, Sextus. *Codices Barberini Latini Codices 1–150*. Vatican City: Bibliotheca Vaticana, 1968.
- Schaller, Dieter. "Frühmittelalterliche lateinische Dichtung in einer ehemals St. Galler Handschrift." *Zeitschrift für deutsches Altertum* 93 (1964): 272–91.
- SK = Schaller, Dieter, and Ewald Könsgen. *Initia carminum Latinorum saeculo undecimo antiquiorum. Bibliographisches Repertorium für die lateinische Dichtung der Antike und des früheren Mittelalters*. With a Supplement-Band. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1977–2005. [cited by no.]

- Scherman, Theodor, ed. *Propheten- und Apostellegenden nebst Jüngerkatalogen des Dorotheus und verwandten Texte*. Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur 31. Leipzig: J. C Hinrichs, 1907.
- Stahl, Januarius. *Catalogus Manuscriptorum Bibliothecae Augiae Divitiis in Novem Classes Divisus* (1724). In Staatsarchiv des Kantons Zürich, Archivabteilung J 435: *Necrologium antiquissimum Augiense, commentario et notis illustratum . . . denique Catalogus omnium manuscriptorum Augiensium. F. Ildefonds Fuchs* (1778) <<http://suche.staatsarchiv.djktzh.ch/detail.aspx?ID=328015>>.
- Stegmüller, Friedrich. *Repertorium biblicum medii aevi*. 11 vols. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1950–80. [cited by number]
- Stella, Francesco, ed. *Corpus rhythmorum musicum saec. IV–IX, I: Songs in Non-Liturgical Sources / Canti di tradizione non liturgica, 1: Lyrics / Canzoni*. Florence: SISMELE Edizioni del Galluzzo, 2007.
- StS = Steinmeyer, Elias, and Eduard Sievers, eds. *Die althochdeutschen Glossen*. 5 vols. Berlin: Weidmann, 1879–1922. [cited by volume, page, and number]
- Thorndike, Lynn, and Pearl Kibre. *A Catalogue of Incipits of Mediaeval Scientific Writings in Latin*. Revised ed. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1963. [cited by number]
- Vaciago, Paolo. “From Canterbury to Sankt Gallen — On the Transmission of Early Medieval Glosses to the Octateuch and the Books of Kings.” *Romanobarbarica* 17 (2000): 1–72.
- , ed. *Glossae Biblicae*. 2 vols. Corpus Christianorum, Continuatio Mediaevalis 189A–B. Turnhout: Brepols, 2004.
- Verbraken, Patrick. “Une ‘laus cerei’ africaine.” *Revue Bénédictine* 70 (1960): 301–12.
- Weber, Robert, and Roger Gryson, eds. *Biblia Sacra iuxta Vulgatam versionem*. 4th ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1994.